60

ISIGIDIMI SAMAXOSA, AUGUST 1, 1887.

abantsundu mabalaulwe njengesizwe esipetweyo, oko ke sel’ iyinqayi ingena ngentlontlo.

Hon. C. Brownlee ute yena okwake malunga nale Bill akatsho ukuti iyakupungula olona nani likulu labantsundu abangabavoti, ukolwa ukuba yeyokucoca iregister okunene nje ngokutsho kwe Nkulu yolaulo (Premier). Yena akatsho ukuti kufanele ukuma ngayo, kodwa ke akatsho ukuti yeyokutunga imilomo yabantsundu ekumelweni e Palamenteni. Ivoti mayime yona ibe lilungelo elimiyo. Makati nokuba ngowalipina ibala anyanzelwe ukuba abenazo indawo zokuba ngumvoti pambi kokuba elolungelo alinikwe.

IBAYIBILE YESI XOSA.

Intlanganiso ivakalise ukwaneliswa kwayo kukugqitywa kwenguqulo ye Bayibile yesi Xosa, umsebenzi lowo otabate iminyaka e 18 usenziwa.

UKUNYULWA KWAMAGOSA.

Kunyulwe amagosa entlanganiso yomnyaka ozayo emi ngoluhlobo—

Rev. R. Birt, President.

„ J. Harper, Umgcini Ndyebo.

„ J. D. Pon, Unobala.

INTLANGANISO YOMNYAKA OZAYO.

Kuqosheliswe ngokumiselwa ixesha eyakubako ngalo intlanganiso, kwatiwa yongena ngeveki yokuqala ka July womnyaka we 1888.

AMA TEMPILE.

Elibandla labazili liseko, ngale Jubili belihlangene e Bayi. Le yeyesitoba intlanganiso yomnyaka. Umsebenzi wama Tempile umi kinxi kwicala lama Xosa, uhambela pambili kuma Lawo. Oku kubangwa kukuba i Lawo selivuka ekufeni, likuvile ukuba kubi kokubulawa luselo. Lifana nomntu owaka wasinda emka nomlambo, kuba yena kufanelana kutiwa kuye “ wela, uwutile umlambo ” ati "hayi ndowela xa ade avela amatye okucancata.” Liti lakukumbula imihlambi eyemka ne Botile; (kuba kaloku utywala bomlungu bufike lifuye kakulu i Lawo linemi- lambi ye bokwe) ; liti lakukumbula i ldyoli ebilila kuse pambi kwe nkantini; liti lakukumbula amawa akade egqogqwa kumbiwa indlela zenqwelo ngababanjwa bohlanga lalo ababanjwa ngokuba benxila, nangokubulala benxila: liqonde ukuba namhla yimini yebuyambo, obe gxotwa uyagxota, obe sukela uyasukelwa. I Lawo lipume ipulo—kupume ixego u *outa* Klaas ne xegokazi u *ouma* Katyi, kunye nonyana nomolokazana, nentombi nabayeni, kunye nomhambi osendlwini. Balila ngeliti—“ Sivuka pantsi—sivuka ekufeni—sife ekangele u Mdali, akasince- danga kuba besinako ukuzinceda singavumi—namhla siya zama, wosinceda ke, kuba unceda abazincedayo.”

Ibe yinto entle kunene ukubona ama Tempile ngomhla we Jubili epumile ambete izivato zawo. lyawa pakati into ka Gqadushe—umfo ongayaziyo lento ukudinwa nokuncama emsebenzini olungileyo. Nditeta u Rev. Henry Kayser, itwala ’ndwe elaziwayo yimikosi yale mbubiso. Ilapa ingwevu endala eyasala esikundleni sika Nyengana ema Lawini ase Bethelsdorp, u Rev. Thos. Merrington, epahlwe lusapo Iwake o “Broeder” Wm. Harris, no Piet Van Vuuren. Zilapa into zo Caithness nezo Davids, into ezipikele ukweyisa. Seletsheleza u Nobala wendlu enkulu nento kayise u

Nqondolo japondolo

Sundu lise kaya Apo lisikwa kona Dondolo masikondolo.

Lulapa ubengu Iuka Kata Iwakulo Jingqi intanga ka Mhlati. Ilapa into ka Ngesi um Ndlambe iroti elikulu. Zilapa ingxiba zika Labi into ka Maqanda ama Ngwevu, kunye nenq’uva ka Sasanti um Tempile ngentliziyo. Ndi- yishiyela nina into ka Mkoti um Nkabane omkulu, into elwa ngokwe celesi, nento ka Kama u

Ndolosa kuhamba

Umde nge ntonga Ntondini yakwa Jwara.

Yaxakwa buqwala into ka Gwantsa, igosa elidala lendlu enkulu.

Ayibangako into ka Adam nento ka Basi. Au! akuko nkanga. idubula ingeti, kuba ngama twala ndwe alomzi lawo.

Ate ukubuya emjikelisweni womatsho acula ingoma

(*anthem*) ye Jubili eti;—

Masivuye yi Jubili namhla

Masivuye masigcobe

Yi Jubili namhla Ye Nkosazana Umlauli wetu Umpati wetu Noweziny’ intlanga Sirabulela u-Tixo

Simdumisa u-Mdali Ngokumlondoloza.

Aqukumbele ama Tempile ngokuvuma iculo lawo elitsha. Lavakala kammandi, nakuba isininzi somtinjana sasingeko ngenxa yemisebenzi yabelungu. Ngamazwi alo la, ayilwe ngu Mr. Wauchope :—

INGOMA YAMA TEMPILE.

1 Lomcimbi wabazili
Ngumcimbi omkulu
Nabo bangene kuwo
Mabayazi lonto.
Culani ma Tempile
Kule nqaba yenu
“ Yinqaba yokupepela
I Tempile kuti
Hlokomisani kakulu!
Yinqaba yetu le.

2 Yivani naz’ indaba
Bantu bakowetu.
Singenelwe lutshaba
Umbubis’ omkulu
Umzi utshabalele
Ngala manz’ omlilo
Lucitakele usapo
Ngamancwaba odwa
Kupele nobuntu betu
Luselo lotywala

3 Amashwa obunxila

Akana kubalwa Indimone yoselo

Intyonty’ amakwelo Nilele ma Tempile, Uhlanga lupela? Pakamani nilwe nalo Olutshaba Iwenu Luhlabeni amahlanza Mifel’ eluhlwini.

*Chorus.* Shumayela ubuncatu

Kwinto yonke engabantu. Ungadinwa ukuteta Ngamashwa oselo.

I. W. W.

Mngcangatelo.

 INTLANGANISO YO MANYANO NGE MFUNDO.

Lentlanganiso yenzeka e Peelton nge 13 ku July 18S7. Yayiwa kunene ngabantu nabasema Qonce nakwa Zidenge. Yangena ngexa leshumi yavulwa ngesiko.

ISITOZELA SENTLANGANISO.

Lentlanganiso yabanesitunzi kunene, kuba ayeko pakati kwamanye amanene anje ngo Revds Messrs E. Makiwane, P. J. Mzimba, B. Mama, Philip, W. B. Rubusana; no Mssrs J. K. Bokwe, W. K. Ntsikana, J. B. Yekele, N. C. Mhala, J. T. Jabavu, P. Xiniwe, A. Gontshi, A. Nonxuba, Lusaseni (abatunywa base Transkei) P. Tyamzashe, Bottoman, L. Mama, W. W. Gqoba, nento eninzi yamanye, nawayeze kubonela. Ayeko kunene namanenekazi pakati kwamanye ngo Misses H. Mama, Ngqanduva, Gezani, Figiland, Gqoba, Velebayi, Mding i, Jafta namanye. Inani lamalungu atandatyuzelwa ukuba ayeko limayela kuma 60 nama 70.

UKUZINYASWA KWENT1ANGANISO.

Intlanganiso yazinyaswa Kunene ngabantu balomzi wase Peelton, ngokukodwa ngu mfundisi omkulu u Rev. R. Birt owanika amazwi esiyalo, esayikutaza kunene intlanganiso. Yazimaseka nangamanene abalulekileyo akona, anje ngo Messrs Bombo, Moya, Cafu, Matame- Gala, Timothy. La mabini okuqala yimilondekaya yegazi lase buko, sini; U Bombo ngowendlu ka Cira, inkulu ka Nkosiyamntu. U Meya Nginza, ngowendlu ka Tshawe, Lomanene omabini enza amazwi obuciko obukulu, awade u Mr. Nginza wati xa wayecaza umsebenzi owenziwa butywala bama Xosa nento obusayenzayo, babonakala butshabe kakubi nakwabasabuselayo, kwaqondakala ukuba, ukuba kona uboke wati mabapakamise izandla bonke ababuselayo akuko namnye owayeya kubuvotela kona kweloxesha lalo nteto yalomfo wendlu ka Tshawe.

ABATUNYWA BAPESHEYA KWE NCIBA.

Aba batunywa kuvakele ukuba babebane ukutunywa kwabo kowabo. Ngabo aba—Mr. A. Gontshi, no Mr. Lusaseni—Abatunywa be Ntla- nganiso Yemvo Zabantsundu ya Mamfengu apesheya kwe Nciba (ingelilo ipepa lase Qonce). Mr. Alexander Nonxuba, no Mr. A. D. Ntsikana abatunywa bo Ntlanganiso ye Nqubelo-Pambili, yama Ngqika. Kuseloko u Mr. A. D. Ntsikana akabanga nakufikelela entlanganisweni wayelindiwe kunene pofu.

Ababatunywa bonke babeze kukangela inqubo yalentlanganiso, apo ite ga kona malunga nemicimbi yolaulo, netayitile zemihlaba, zeziqu nokuba zezobuze.

Ababatunywa bafike bakalazela inqu yegama lentlanganiso, koko balicaciselwa kakuhle, njengoko sikankanya kwinqaku elilandelayo.

Babepete indawo yokuba maze bati ukuba bakoliwe yinqubo yale ntlanganiso bavakalise umxelo wezakowabo, ukuba mnye kwawo’